

**Traduction proposée / Suggested translation**

1. Combien coûte cette voiture ?  
How much is this car? How much does this car cost?
2. Elle travaille comme serveuse dans un restaurant, mais elle a de l'ambition.  
Elle a l'intention de créer sa propre entreprise.  
She works as a waitress in a restaurant, but she is ambitious.  
She intends to set up her own business.
3. Le niveau de vie dépend du pouvoir d'achat des consommateurs.  
The standard of living depends on the consumers' purchasing / buying power.
4. Certaines personnes peuvent dépenser sans compter pour acheter des produits de luxe pendant que d'autres n'ont d'autre choix que de vivre au jour le jour.  
Some people can spend lavishly on luxury goods while others have no choice but to live from hand to mouth.
5. Le directeur du supermarché leur a dit que cela ne servait à rien de marchander et qu'ils devraient payer comptant.  
The supermarket manager told them (that) it was no use bargaining and that they would have to pay cash.
6. J'engagerai ta sœur seulement si c'est la meilleure candidate. Je suis désolé, mais les affaires sont les affaires et le temps, c'est de l'argent.  
I will hire your sister only if she is the best candidate. I'm sorry but business is business and time is money.
7. Après avoir subi avec succès tous les tests habituels, elle a finalement obtenu le poste.  
After successfully going through all the usual tests, she eventually got the job.
8. Les ventes ne cessent de progresser depuis près de deux ans. À la dernière réunion, le directeur a insisté pour que nous augmentions le rythme de production afin de faire face à nos engagements.  
Sales have kept increasing for nearly two years. At the last meeting, the manager insisted that we should step up production in order to meet our commitments.
9. Avec la reprise économique, les affaires prospèrent.  
Business is thriving with the economic recovery.
10. Lancer un nouveau parfum peut prendre des mois, parfois des années.  
Launching a new perfume can take months, sometimes years.
11. Compte tenu du coût de la vie, de nombreux produits alimentaires sont subventionnés par l'État.  
Considering the cost of living, a large number of foodstuffs are being subsidized by the state.
12. On dit que l'argent est le moteur de l'économie.  
Money is said to be the prime mover of / the engine of the economy / economic activity / the driving force behind the economy / economic activity.
13. Quand une entreprise commence à perdre de l'argent, elle risque fort de faire faillite. Certains vous diront que c'est la dure loi de l'offre et de la demande.  
When a company starts losing money, it may soon go bankrupt. Some will tell you it is the harsh law of supply and demand.
14. Est-ce que vous pensez que les progrès techniques sont suffisants pour rendre les gens heureux et résoudre les problèmes économiques ?  
Do you think (that) technical progress is enough to make people happy and solve economic problems / to secure/bring happiness and solve economic problems?
15. Quand ils eurent dépensé toutes les économies qu'ils avaient placées à la caisse d'épargne, ils empruntèrent de l'argent à la banque la plus proche.  
When they had spent all the savings they had deposited with the savings bank, they borrowed money from the nearest bank.

**Traduction proposée / Suggested translation**

1. How much did you pay for your new motorcycle?  
Combien as-tu payé ta nouvelle moto ?
2. More and more people do their shopping online.  
De plus en plus de gens font leurs achats en ligne / sur Internet.
3. Most restaurants take credit cards these days.  
La plupart des restaurants acceptent les cartes de crédit de nos jours.
4. Take my advice: If you want to make good bargains when you go shopping, look round the shops, compare prices and see what you can afford.  
Suivez mes conseils : si vous voulez faire de bonnes affaires lorsque vous faites vos courses, faites le tour des magasins, comparez les prix et voyez ce que vous pouvez vous permettre d'acheter.
5. If you want to order various items from a mail-order business, you will have to fill in an order form and the goods will be delivered through the mail.  
Si vous voulez commander divers articles à une entreprise de vente par correspondance, vous devrez remplir un bon de commande et les marchandises vous seront livrées par la poste.
6. The well-off often fail to realize what it is to be underprivileged. They don't know what it is to live from hand to mouth and scrape a living.  
Souvent, les riches / les nantis ne se rendent pas compte de ce qu'est être défavorisé. Ils ignorent ce que signifie vivre au jour le jour et tirer le diable par la queue.
7. The love of money is the root of all evil.  
L'amour de l'argent est la source de tous les maux.
8. Could you give me change for a 1000 naira banknote?  
Est-ce que vous pourriez me donner la monnaie d'un billet de 1000 naira?
9. Prices have been going up by 10% over the past six months.  
Les prix ont augmenté de 10% au cours des six derniers mois.
10. If you have a credit card, you can withdraw money from the nearest ATM / cash machine / cash dispenser.  
Si vous avez une carte de crédit, vous pouvez retirer de l'argent au distributeur de billets le plus proche.
11. Owing to the global economic crisis, consumers tend to buy more economical cars.  
En raison de la crise économique mondiale, les consommateurs ont tendance à acheter des voitures plus économiques.
12. Many companies are quickly adapting to change, but they now have to face fierce competition from companies based in new emerging countries.  
De nombreuses entreprises s'adaptent rapidement au changement, mais elles doivent maintenant affronter la concurrence acharnée d'entreprises installées dans les nouveaux pays émergents.
13. Thanks to drastic economic measures, inflation has been curbed.  
Grâce à des mesures économiques rigoureuses, l'inflation a été jugulée / enrayerée.
14. They were granted a loan two months ago. However their account is in the red again.  
Ils ont obtenu un prêt il y a deux mois. Cependant, leur compte est encore à découvert.
15. This new device will help you save time and money. You'll kill two birds with one stone.  
Ce nouvel appareil vous fera gagner du temps et de l'argent. Vous ferez d'une pierre deux coups.